

**Asamblea General**

Distr. general  
25 de noviembre de 2002  
Español  
Original: inglés

---

**Quincuagésimo séptimo período de sesiones****Solicitud de inclusión de un tema adicional en el programa del quincuagésimo séptimo período de sesiones****Año Internacional del Arroz, 2004****Carta de fecha 22 de noviembre de 2002 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Filipinas ante las Naciones Unidas**

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 15 del reglamento de la Asamblea General, tengo el honor de pedir que se incluya en el programa del quincuagésimo séptimo período de sesiones de la Asamblea General el tema titulado “Año Internacional del Arroz, 2004”.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 20 del reglamento de la Asamblea General, adjunto un memorando explicativo (anexo I) para fundamentar la petición mencionada y un proyecto de resolución (anexo II).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y sus anexos como documento de la Asamblea General.

(Firmado) Alfonso T. **Yuchengco**  
Embajador  
Representante Permanente



## Anexo I

### Memorando explicativo

#### Año Internacional del Arroz, 2004

##### *Importancia del arroz*

1. El arroz es un alimento básico de más de la mitad de la población mundial. La cantidad de arroz que se consume anualmente varía entre 100 y 240 kilogramos por persona. Más de 2.000 millones de personas, solamente en Asia, obtienen del 60 al 70% de su ingesta calórica del arroz. Por ello, la importancia del arroz en relación con la seguridad alimentaria y la estabilidad socioeconómica es evidente.
2. El arroz se está popularizando cada vez más en África y las Américas. En los países de altos ingresos del Cercano Oriente, Europa y América del Norte, el arroz se considera un alimento saludable y sabroso, y su consumo va en aumento.
3. La importancia del arroz se reconoce progresivamente, no sólo por su valor nutritivo sino también como parte integrante de las características políticas y sociales de muchas sociedades. La producción de arroz y las actividades posteriores a su cosecha ofrecen también empleo a varios cientos de millones de personas que trabajan directamente en la producción de arroz o en servicios de apoyo conexos.
4. La rápida aceleración de la producción de arroz en los tres últimos decenios ha contribuido de forma principal a mejorar la seguridad alimentaria en el mundo. Sin embargo, hay todavía unos 800 millones de personas que padecen déficit alimentario, la mayoría de las cuales reside en zonas que dependen de la producción de arroz para su alimento, ingresos y empleo.

##### *Tendencias y proyecciones de la producción de arroz*

5. En los primeros años del decenio de 1990, varios científicos advirtieron de la inminencia de una crisis. La tasa de crecimiento de la producción de arroz disminuyó desde más del 2,5% en el decenio de 1980 hasta sólo el 1,1% anual a principios del decenio de 1990, como consecuencia del lento crecimiento del rendimiento y de la limitada expansión de las zonas de producción. Se prevé que la demanda de arroz en 2030 será de unos 533 millones de toneladas de arroz elaborado. Esta cifra es inferior a la de proyecciones anteriores, pero no obstante hará falta un aumento considerable de la producción de arroz para satisfacer las necesidades futuras. Además, aunque las proyecciones mundiales de arroz no prevén déficit, a menudo encubren deficiencias nacionales o regionales.

##### *Cuestiones pertinentes*

6. Están surgiendo varias cuestiones que pueden obstaculizar la posibilidad de satisfacer las futuras necesidades de arroz. El estancamiento del crecimiento y la limitación de recursos de tierras y aguas para aumentar la superficie arrocera son las limitaciones más importantes para una producción de arroz sostenible. Las preocupaciones por la calidad nutritiva, la erosión genética y la degradación ambiental requieren opciones más estrictas en la producción de arroz, en particular mediante compromisos internacionales.

7. La actual intensificación de la producción de arroz ha causado daños considerables al medio ambiente y los recursos naturales. La preocupación ha aumentado con respecto a la “explotación minera del suelo” en relación con los nutrientes vegetales, la disminución del factor de productividad total (productos/insumos) y los cambios de las plagas del arroz, que han pasado de tener una importancia reducida a tenerla muy grande. El uso excesivo de productos agroquímicos está causando la contaminación del agua y riesgos para la salud.

8. También preocupa la difusión de variedades de alto rendimiento y diversidad genética limitada, que erosiona la diversidad del arroz. La utilización intensiva de productos químicos en la producción de arroz ha disminuido grandemente la población de otras plantas, animales y microorganismos, que tradicionalmente prosperaban en los campos de arroz y en su medio circundante. Por consiguiente, la diversidad biológica disminuye gravemente.

#### *Desafíos*

9. Los desafíos para el mantenimiento de la productividad de los sistemas de producción de arroz —agotamiento de los recursos naturales, tierras perdidas por el desarrollo urbano e industrial, presión demográfica, erosión de la diversidad genética en los sistemas de producción de arroz y cuestiones ambientales— son demasiado importantes para que ningún país, institución u organización aislado pueda administrarlos. Se necesita un esfuerzo internacional importante que podría estimularse mediante la proclamación por las Naciones Unidas de un Año Internacional del Arroz.

10. Dado que hay más de 800 millones de personas que padecen hambre crónica, la declaración de 2004 como Año Internacional del Arroz aumentaría la conciencia del importante papel del arroz para garantizar la seguridad alimentaria, mitigar la pobreza y alcanzar los objetivos de desarrollo del Milenio.

11. La proclamación del Año Internacional del Arroz, 2004 apoyaría también los llamamientos a la promoción de la acción nacional e internacional en las cuestiones relativas a la producción, conservación, distribución y consumo de arroz, y se ocuparía de las cuestiones y preocupaciones planteadas por problemas de disminución de la productividad, agotamiento de los recursos naturales y medio ambiente, y pérdidas de la biodiversidad dentro de los sistemas actuales de producción de arroz. Lo que es más importante, un Año Internacional del Arroz destacaría la importante relación que existe entre la pobreza, la seguridad alimentaria, la malnutrición y el arroz.

## Anexo II

### Proyecto de resolución

#### Año Internacional del Arroz, 2004

*La Asamblea General,*

*Observando* que el arroz es el alimento básico de más de la mitad de la población del mundo,

*Afirmando* la necesidad de hacer cobrar mayor conciencia de la interrelación que existe entre la pobreza, la seguridad alimentaria, la malnutrición y el arroz,

*Convencida* de que es indispensable concentrar la atención mundial en el papel que cumple el arroz para garantizar la seguridad alimentaria en todo el mundo, el alivio de la pobreza y el logro de los objetivos de desarrollo del Milenio,

*Convencida también* de que la concertación de esfuerzos deberá centrarse en las cuestiones y dificultades derivadas de la disminución de la productividad, el agotamiento de los recursos naturales y el medio ambiente y las pérdidas de la biodiversidad en las modalidades actuales de producción del arroz,

1. *Decide* declarar el año 2004 Año Internacional del Arroz;
2. *Invita* a la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación a facilitar la observancia del Año Internacional del Arroz, en colaboración con los gobiernos, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, el Grupo Consultivo sobre investigaciones agrícolas internacionales y demás organizaciones pertinentes del sistema de las Naciones Unidas así como las organizaciones no gubernamentales.